

day of February, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and nineteen, between the respective Plenipotentiaries of the Government of the United-States of America, on the one part, and of that of Spain on the other: And whereas, the said treaty having been sanctioned at a period when Mexico constituted a part of the Spanish Monarchy, it is deemed necessary now to confirm the validity of the aforesaid treaty of limits, regarding it as still in force and binding between the United-States of America and the United Mexican States:

With this intention, the President of the United-States of America has appointed Joel Robert Poinsett, their Plenipotentiary; and the President of the United Mexican States, their Excellencies Sebastian Camacho and José Ignacio Esteva;

And the said Plenipotentiaries having exchanged their full powers, have agreed upon and concluded the following articles:

#### ARTICLE I.

The dividing limits of the respective bordering territories of the United-States of America and of the United Mexican States, being the same as were agreed and fixed upon by the above mentioned treaty of Washington, concluded and signed on the twenty-second day of February, in the year one thousand eight hundred and nineteen, the two high contracting parties will proceed forthwith to carry into full effect the third and fourth articles of said treaty, which are herein recited, as follows:

#### ARTICLE II.

The boundary line between the two countries, west of the Mississippi, shall begin on the Gulf of Mexico, at the mouth of the river Sabine, in the sea, continuing north along the western bank of that river, to the 32d degree of latitude; thence by a line due north, to the degree of latitude where it strikes the Rio Roxo of Natchitoches, or *Red river*; then, following the course of the Rio Roxo westward, to the degree of longitude 100 west from London, and 23 from Washington; then, crossing the said Red river, and running thence by a line due north, to the river Arkansas; thence, following the course of the southern bank of the Arkansas, to its source, in latitude 42 north; and thence, by that parallel of latitude, to the South sea: the whole being as laid down in Melish's map of the United-States, published at Philadelphia, improved to the first of January, 1818. But, if the source of the Arkansas river shall be found to fall north or south of latitude 42, then the line shall run from the said source due south or north, as the case may be, till it meets the said parallel, of latitude 43; and thence, along the said parallel, to the South sea. All the islands in the Sabine, and the said Red and Arkansas rivers, throughout the course thus described, to belong to the United-States, but the use of the waters and the navigation of the Sabine to the sea, and of the

said rivers Roxo and Arkansas, throughout the extent of the said boundary on their respective banks shall be common to the respective inhabitants of both nations.

The two high contracting parties agree to cede and renounce all their rights, claims and pretensions to the territories described by the said line; that is to say: the United States hereby cede to his Catholic Majesty, and renounce forever, all their rights, claims and pretensions to the territories lying west and south of the above described line; and, in like manner, his Catholic Majesty cedes to the said United States all his rights, claims and pretensions to any territories east and north of the said line; and for himself, his heirs and successors, renounces all claim to the said territories forever.

#### ARTICLE III.

To fix this line with more precision, and to place the landmarks which shall designate exactly the limits of both nations, each of the contracting parties shall appoint a commissioner and a surveyor, who shall meet before the termination of one year from the date of the ratification of this treaty, at Natchitoches, on the Red river, and proceed to run and mark the said line, from the mouth of the Sabine to the Red river, and from the Red river to the river Arkansas and to ascertain the latitude of the source of the said river Arkansas, in conformity to what is agreed upon and stipulated, and the line of latitude 42, to the South sea. They shall make out plans and keep journals of their proceedings; and the result agreed upon by them shall be considered as part of this treaty, and shall have the same force as if it were inserted therein. The two Governments will amicably agree respecting the necessary articles to be furnished to those persons, and also as their respective escorts, should such be deemed necessary.

#### ARTICLE IV.

The present treaty shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at Washington within the term of four months, or sooner if possible.

In witness whereof, we, the respective Plenipotentiaries have signed the same, and have hereunto affixed our respective seals.

Done at Mexico, this twelfth day of January, in the year of our Lord one thousand eight hundred and twenty eight, in the fifty-second year of the Independence of the United States of America, and in the eighth of that of the United Mexican States.

*J. R. Poinsett.* (L. S.)

*S. Camacho.* (L. S.)

*J. I. Esteva.* (L. S.)

Y habiendo sido el preinserto Tratado de Límites aprobado por

el Congreso general, conforme á lo dispuesto en el párrafo 14 del art. 110 de la constitucion federal, se ratificó por el Poder Ejecutivo de estos Estados en veinte y ocho de Abril de mil ochocientos veinte y ocho; pero no habiéndose verificado en tiempo el cange de las ratificaciones, se ha convenido por los Plenipotenciarios de ambos Gobiernos el artículo adicional siguiente:

Habiéndose pasado el tiempo señalado para el cambio de las ratificaciones del Tratado de Límites entre los Estados-Unidos Mexicanos y los Estados-Unidos de América, firmado en México el día 12 de Enero de 1828, deseosas ambas Repúblicas de que el referido tratado tenga su más puntual cumplimiento, llenándose todas las formalidades necesarias, y habiendo revestido con sus plenos poderes el Vice-Presidente en ejercicio del poder Ejecutivo de los Estados-Unidos Mexicanos á los Excelentísimos Señores Don Lucas Alaman, Secretario de Estado y del Despacho de Relaciones Interiores y Exteriores, y Don Rafael Mangino, Secretario de Estado y del Despacho de Hacienda; y el Presidente de los Estados-Unidos de América á Antonio Butler, ciudadano de los mismos Estados y encargado de Negocios de ellos en México, despues de cambiar sus plenos poderes, que se encontraron en buena y debida forma, han convenido y convienen en el artículo siguiente:

Las ratificaciones del Tratado de Límites celebrado el 12 de Enero de 1828, se cambiarán en la ciudad de Washington dentro del término de un año contado desde la fecha de este convenio, ó ántes si fuere posible.

El presente artículo adicional tendrá la misma fuerza y valor que si se hubiese insertado palabra por palabra en el tratado mencionado de 12 de Enero de 1828 y será aprobado y ratificado en los términos que establecen las Constituciones de los respectivos Estados.

En fé de lo cual, los referidos Plenipotenciarios lo hemos firmado y sellado con nuestros sellos respectivos. Fecho en México, á los cinco dias del mes de Abril de mil ochocientos treinta y uno, undécimo de la independencia de los Estados-Unidos Mexicanos y quincuagésimo quinto de la de los Estados-Unidos de América.

*Lucas Alaman.* (L. S.)

*Rafael Mangino.* (L. S.)

*A. Butler.* (L. S.)

The time having elapsed which was stipulated for the exchange of ratifications of the Treaty of Limits between the United Mexican States and the United States of America, signed in Mexico on the 12th of January, 1828; and both Republics being desirous that it should be carried into full and complete effect, with all due solemnity, the President of the United States of America has fully empowered, on his part, Anthony Butler, a citizen thereof, and Chargé d'Affaires of the said States in Mexico: And the Vice-President of

the United Mexican States, acting as President thereof, has, in like manner, fully empowered, on his part, their Excellencies Lucas Alaman, Secretary of State and Foreign Relations, and Rafael Mangino, Secretary of the Treasury, who, after having exchanged their mutual powers, found to be ample and in form, have agreed, and do hereby agree, on the following article:

The ratifications of the Treaty of Limits, concluded on the 12th January, 1828, shall be exchanged at the City of Washington, within the term of one year, counting from the date of this agreement, and sooner should it be possible.

The present Additional Article shall have the same force and effect as if it had been inserted word for word in the aforesaid treaty of the 12th of January of 1828, and shall be approved and ratified in the manner prescribed by the Constitutions of the respective States.

In faith of which, the said Plenipotentiaries have hereunto set their hands and affixed their respective seals. Done in Mexico, the fifth of April of the year one thousand eight hundred and thirty-one, the fifty-fifth of the Independence of the United States of America, and the eleventh of that of the United Mexican States.

*A. Butler.* (L. S.)

*Lucas Alaman.* (L. S.)

*Rafael Mangino.* (L. S.)

Cuyo artículo ha sido tambien aprobado por el Congreso general, y en consecuencia, usando de la facultad que me concede la Constitucion federal, acepto, ratifico y confirmo el expresado tratado, con el artículo adicional, y prometo en nombre de estos Estados-Unidos, cumplirlo y observarlo, y hacer que se cumpla y observe.—Dado en el Palacio federal de México, firmado de mi mano, autorizado con el gran sello nacional, y refrendado por el Secretario de Estado y del despacho de Relaciones Interiores y Exteriores, á catorce dias del mes de Enero del año del Señor de mil ochocientos treinta y dos, duodécimo de la Independencia.—*Anastasio Bustamante.*—*Lucas Alaman.*

Por tanto, y habiendo sido igualmente aprobados, aceptados, confirmados y ratificados el mencionado Tratado de Límites y su artículo adicional por el Presidente de los Estados-Unidos de América en Washington el cinco de Abril del presente año de 1832, mando se imprima, publique, circule y se le dé el debido cumplimiento. Dado en el Palacio federal de México á 1.º de Diciembre de 1832.—*Melchor Múzquiz.*—A D. Francisco Figueroa.”

Y lo traslado á V. para su inteligencia y fines correspondientes. Dios y libertad. México 1.º de Diciembre de 1832.—*Francisco Figueroa.*